



Edmund Mach

Nato sul modello tedesco di convivenza tra didattica e ricerca, è stato il secondo istituto agrario – dopo Klosterneuburg - dell'ex impero austroungarico e rappresenta, attualmente, il primo e unico modello nazionale di convivenza sotto lo stesso tetto tra attività di ricerca, formazione, sperimentazione, consulenza e servizio in ambito agricolo, ambientale e agroalimentare.

E' stato fondato il 12 gennaio 1874, quando la Dieta regionale tirolese di Innsbruck deliberò di attivare a San Michele, sulle proprietà dell'ex convento agostiniano, una scuola agraria con annessa stazione sperimentale per la rinascita dell'agricoltura del Tirolo.

L'attività iniziò nell'autunno dello stesso anno, seguendo l'impostazione data da Edmund Mach, primo direttore, che proveniva dalla stazione sperimentale di Klosterneuburg (Vienna).



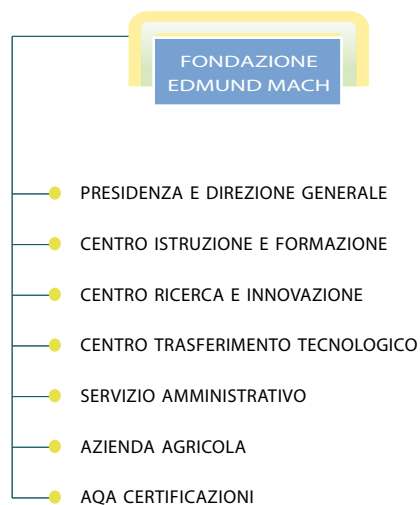
L'Istituto ha conseguito, negli anni, importanti traguardi a livello internazionale sia nel campo della ricerca che della formazione, ma la sua vocazione fin dall'origine è stata quella di dedicarsi agli studi in campo viti-enologico.

L'Istituto Agrario di San Michele all'Adige, dal primo gennaio 2008 Fondazione Edmund Mach, è una vera e propria cittadella dell'agricoltura che conta più di 700 dipendenti. Un campus in continua espansione: attualmente il compendio immobiliare si estende su una superficie di 24 mila metri quadrati e la sede istituzionale trova collocazione presso l'ex monastero agostiniano.

Il consiglio di amministrazione è composto da 12 membri in rappresentanza delle organizzazioni professionali e cooperative agricole del Trentino.



L'ente, retto da una presidenza e da una direzione generale, si articola nei centri istruzione e formazione, ricerca e innovazione, trasferimento tecnologico, servizio amministrativo, azienda agricola e AQA Certificazioni.



CENTRO ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Il Centro istruzione e formazione svolge attività di istruzione e formazione nelle materie agrarie, agroalimentari, ambientali e forestali: dalla formazione permanente degli agricoltori alla preparazione dei giovani imprenditori agricoli, dei periti agrari e agroindustriali, degli enotecnici, degli agrotecnici, degli esperti ambientali-forestali per arrivare ai dottori in viticoltura ed enologia.

Il Centro gestisce master in collaborazione con l'università e corsi post-diploma.

Un migliaio sono gli studenti che frequentano ogni anno le quattro aree: Istruzione secondaria tecnica, Istruzione secondaria professionale, Qualificazione professionale agricola, Istruzione post-secondaria e universitaria.



Il convitto ospita circa 170 studenti.

La struttura *Europe Direct Trentino* informa su programmi e opportunità offerte dall'Unione Europea.



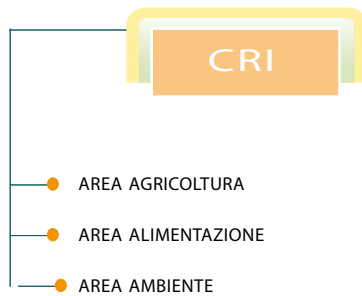
CENTRO RICERCA E INNOVAZIONE

Il Centro ricerca e innovazione svolge attività di ricerca, utilizzando gli approcci scientifici più avanzati, per valorizzare le produzioni agricole, la biodiversità, la salute umana e la qualità della vita.

Salito alla ribalta delle cronache per il sequenziamento del genoma del Pinot nero, il centro si articola nelle aree *Agricoltura, Alimentazione e Ambiente*, attive rispettivamente nei settori della genomica e biologia vegetale, della qualità alimentare e nutrizione, dell'ambiente e delle risorse naturali; si propone di diventare un punto di riferimento nazionale ed uno dei centri leaders nei settori di riferimento, proponendosi anche come forza di attrazione per percorsi di dottorato.



Per garantire ricadute sul territorio e contribuire allo sviluppo di un'economia basata sulla conoscenza, promuove l'attivazione di società consortili, spin-off, spin-out e convenzioni con soggetti imprenditoriali.

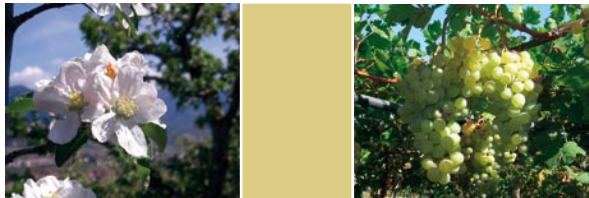


CENTRO TRASFERIMENTO TECNOLOGICO

Il Centro trasferimento tecnologico, presente con varie sedi periferiche su tutto il territorio provinciale, è finalizzato al supporto e allo sviluppo del sistema agroforestale trentino. Svolge la sua attività attraverso tre componenti che, integrandosi, costituiscono il processo di trasferimento tecnologico: la *ricerca applicata-sperimentazione*, quale studio degli aspetti di sostenibilità delle produzioni dal punto di vista ambientale, sociale ed economico, che, anticipando le esigenze del territorio, mira a sviluppare soluzioni tecniche avanzate, la *consulenza* quale azione concreta e diretta di sostegno alle imprese, sia per gli aspetti produttivi che per la qualificazione aziendale ed i *servizi*, ossia la fornitura di prestazioni di tipo analitico o



informativo nei settori della chimica, microbiologia agraria ed enologica, diagnostica fitopatologica, messaggeria tecnica e nelle produzioni editoriali e multimediali.



CTT

- AREA CONSULENZA E SERVIZI PER IMPRESE
- AREA SPERIMENTAZIONE AGRARIA
AMBIENTALE E FORESTALE



AZIENDA AGRICOLA

L'azienda agricola, con funzioni di produzione e trasformazione, ma anche di supporto alla didattica e alla sperimentazione, comprende circa 100 ettari di terreni coltivati a vite e melo, una cantina e una distilleria.

La superficie coltivata è suddivisa in numerosi corpi aziendali dislocati nelle più importanti aree agricole del Trentino. Nella cantina aziendale, ospitata presso l'ex monastero agostiniano, si trasformano solo le uve provenienti dai migliori vigneti aziendali, perseguendo l'obiettivo di produrre una gamma di vini che fungano da esempio e che rappresentino l'intero panorama enologico della provincia di Trento.

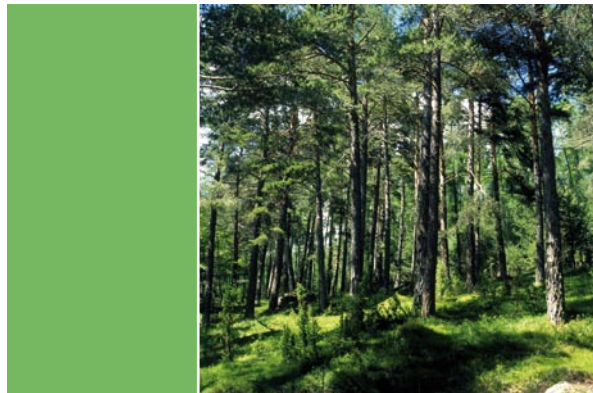
Cantina: cantina@iasma.it, 0039 0461 615252

orario di apertura: lunedì-venerdì 8.30-12.00, 14.30-17.00; sabato 9.00-12.00.



La Fondazione svolge attività di certificazione, ispezione e controllo in ambito agroalimentare e forestale attraverso AQA Certificazioni, primo organismo di certificazione attivato nella regione Trentino Alto Adige.

L'impegno è promuovere e diffondere la cultura della qualità, dell'ambiente e della sicurezza, essere sempre a fianco delle aziende clienti, alle quali offre esperienza, competenza, affidabilità. La professionalità è riconosciuta da ACCREDIA, sistema italiano di accreditamento.



SERVIZIO AMMINISTRATIVO

Il Servizio Amministrativo fornisce indirizzo, supporto e consulenza alle strutture della Fondazione per quanto concerne gli aspetti finanziari, gestionali ed amministrativi: dall'elaborazione dei documenti di pianificazione alla corretta rilevazione contabile dei fatti aziendali per la redazione del bilancio d'esercizio, dal controllo di gestione alla fornitura di beni e servizi necessari al funzionamento delle strutture, senza tralasciare gli affari legati all'assetto giuridico-economico e all'amministrazione del personale.

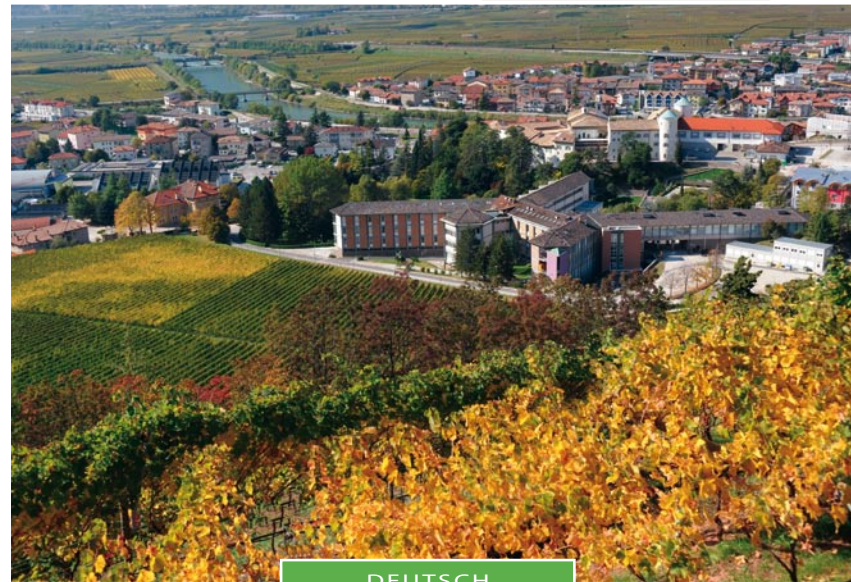
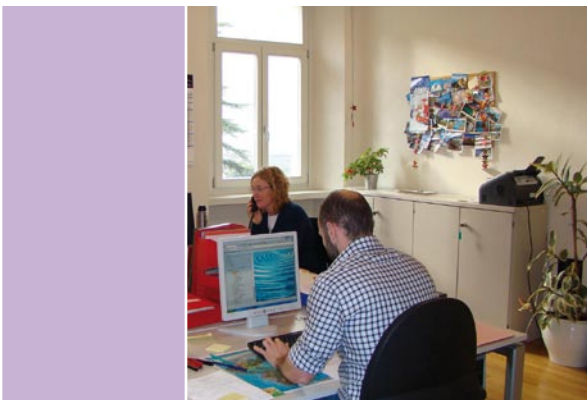
La struttura si articola in quattro uffici: pianificazione e controllo, amministrazione, risorse umane, servizi generali e appalti.





SA

- UFFICIO RISORSE UMANE
- UFFICIO PIANIFICAZIONE E CONTROLLO
- UFFICIO AMMINISTRAZIONE
- UFFICIO SERVIZI GENERALI E APPALTI



DEUTSCH

Dieses nach deutschem Modell auf der Grundlage der Verbindung zwischen Didaktik und Forschung entstandene Agrarinstitut ist nach Klosterneuburg das zweite dieser Art auf ehemals österreichisch-ungarischem Gebiet. Zum aktuellen Zeitpunkt ist es darüber hinaus die landesweit einzige Einrichtung, die Forschung, Ausbildung, Versuchstätigkeit, Beratungsdienste und Service in den Bereichen Landwirtschaft, Umweltschutz und Agrarnahrungsmittelproduktion unter einem Dach vereint. Das Institut entstand am 12. Januar 1874 mit dem Beschluss des Tiroler Landtags in Innsbruck, in San Michele auf dem Gelände des ehemaligen Augustinerklosters eine „Landwirtschaftliche Lehranstalt mit angeschlossener Versuchsstation“ einzurichten, um die Landwirtschaft in Tirol anzukurbeln. Im Herbst des gleichen Jahres nahm das neue Institut seine Tätigkeit auf, nach dem Ansatz des



ersten Direktors Edmund Mach, der von der Versuchsstation Klosterneuburg (Wien) kam.

Im Verlauf der Jahre hat das Institut in der Forschung und Bildung auf internationaler Ebene bedeutende Ziele erreicht, seine Hauptberufung bestand und besteht aber seit jeher in der Reb- und Weinforschung.

Das Agrarinstitut San Michele all'Adige, seit dem 1. Januar 2008 Edmund-Mach-Stiftung, ist eine sprichwörtliche Hochburg der Landwirtschaft mit über 700 Angestellten.

Der Campus befindet sich in stetigem Ausbau: Die derzeitige Anlage erstreckt sich über eine Fläche von 24.000 Quadratmetern und der Hauptsitz ist im ehemaligen Augustinerkloster untergebracht.

Der Verwaltungsrat hat 12 Mitglieder, die die verschiedenen Berufsverbände und landwirtschaftlichen Genossenschaften im Trentino vertreten.



Die Einrichtung arbeitet unter der Leitung eines Vorstands und einer Generaldirektion und umfasst die Zentren Schul- und Berufsbildung, Forschung und Innovation, Beratung und Service sowie eine Verwaltung, einen landwirtschaftlichen Betrieb und das Zertifizierungsorgan AQA.



SCHUL - UND BERUFSBILDUNGSZENTRUM

Das Schul - und Berufsbildungszentrum widmet sich der Aus- und Weiterbildung in den Bereichen Landwirtschaft, Agrarnahrungsmittel, Umwelt und Forstwirtschaft.

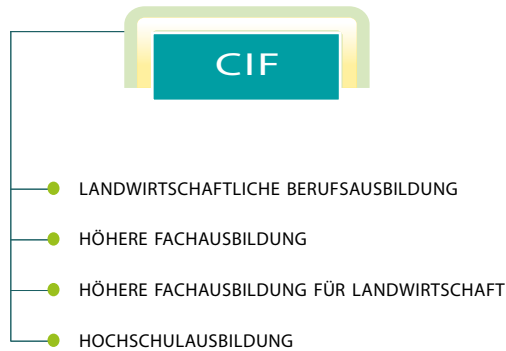
Das Angebot reicht von der kontinuierlichen Weiterbildung von Landwirten bis hin zur Ausbildung junger landwirtschaftlicher Unternehmer, Agrartechniker, Verarbeitungstechniker, Weinbautechniker, Techniker für Umwelt - und Forstwirtschaft bis hin zu Akademikern in Weinbau und Önologie.

Darüber hinaus werden in Zusammenarbeit mit der Universität Master-Kurse sowie Aufbaukurse nach erlangtem Hochschulabschluss angeboten. Jedes Jahr besuchen rund eintausend Studenten landwirtschaftliche Berufsausbildungen, höhere Fachausbildungen für



Landwirtschaft, Hochschulbildungen oder Zusatzausbildungen. Das Internat beherbergt 170 Schüler.

Die Einrichtung *Europe Direct Trentino* informiert über Programme und Fördermaßnahmen der Europäischen Gemeinschaft.



ZENTRUM FÜR FORSCHUNG UND INNOVATION

Das Zentrum für Forschung und Innovation betreibt Forschungsarbeit auf der Grundlage modernster Forschungsarbeit auf der Grundlage modernster wissenschaftlicher Ansätze, um die landwirtschaftlichen Produktionen, die Biodiversität, die Gesundheit der Menschen und die Lebensqualität aufzuwerten.

Das durch die Genomsequenzierung des Blauburgunders bekannt gewordene Zentrum gliedert sich in die Bereiche *Landwirtschaft, Ernährung* und *Umwelt*, die auf den Fachgebieten Genomik und Pflanzenbiologie, Lebensmittel und Ernährungsqualität sowie Umwelt und Naturressourcen tätig sind. Die Einrichtung strebt danach, sich zu einem Bezugspunkt auf nationaler Ebene sowie zu einem der führenden Zentren der Branche zu entwickeln und erfreut



sich darüber hinaus zunehmender Attraktivität für Doktorate.

Um auch auf lokaler Ebene Nutzen zu generieren und zur Entwicklung einer wissensbasierten Wirtschaft beizutragen, fördert das Zentrum die Gründung von Genossenschaften, Spin-off- und Spin-out-Gesellschaften sowie den Abschluss von Konventionen mit Unternehmen.



ZENTRUM FÜR BERATUNG UND SERVICE

Das Zentrum für Beratung und Service ist mit mehreren Niederlassungen in der gesamten Provinz präsent und widmet sich der Förderung und Entwicklung der Agroforstwirtschaft im Trentino.

Die Tätigkeit gliedert sich in drei Bereiche, die integriert den Prozess des Technologietransfers gewährleisten: Die *angewandte Forschung und Versuchstätigkeit* untersucht die Aspekte der Nachhaltigkeit von Anbaukulturen aus umweltspezifischer, sozialer und wirtschaftlicher Sicht und zielt durch Vorgreifen der territorialen Anforderungen auf die Entwicklung fortgeschrittener Techniken ab. Die *Beratung* bietet Unternehmen konkrete und direkte Unterstützung, sowohl hinsichtlich der Produktion als auch



der Qualifikation von Betrieben.

Der Service besteht schließlich in der Leistungserbringung in Form von Analysen und Informationen auf den Gebieten der Chemie, der landwirtschaftlichen und önologischen Mikrobiologie und der phytopathologischen Diagnostik, aber auch in der Bereitstellung technischer Informationen sowie der Erstellung von Publikationen und multimedialen Materialien.



LANDWIRTSCHAFTLICHER BETRIEB

Der landwirtschaftliche Betrieb widmet sich der Produktion und Verarbeitung, unterstützt aber auch die didaktische und die Versuchstätigkeit. Er umfasst rund 100 Hektar Land, auf dem Reben und Äpfel angebaut werden, einen Weinkeller und eine Brennerei. Die Anbaufläche verteilt sich auf die bedeutendsten Landwirtschaftsgebiete des Trentino.

In dem betriebseigenen Weinkeller, der im ehemaligen Augustinerkloster untergebracht ist, werden nur die hochwertigsten Trauben der Eigenproduktion verarbeitet.

Ziel ist es, eine Auswahl an Weinen herzustellen, die das gesamte önologische Panorama des Weinbaus im Trentino repräsentieren.

Weinkeller: cantina@iasma.it, 0039 0461 615252

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 - 12.00 Uhr, 14.30 - 17.00 Uhr;
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

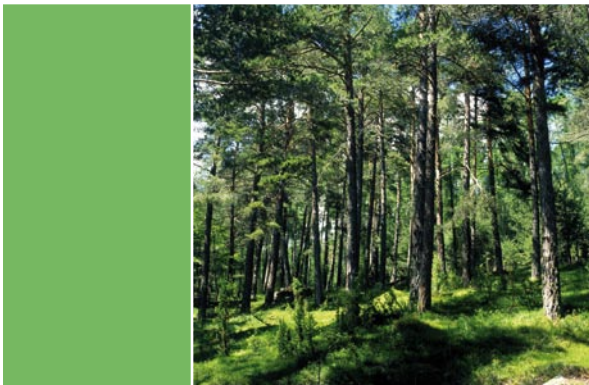


ZERIFIZIERUNGSORGAN AQA

Die Stiftung führt auf den Gebieten der Agrarnahrungsmittelproduktion und Forstwirtschaft Kontrollen und Inspektionen durch und zertifiziert die Qualität über AQA, das erste von der Region Trentino-Südtirol gegründete Zertifizierungsorgan.

Ziel ist es, das Engagement für Qualität, Umweltschutz und Sicherheit zu fördern und zu verbreiten sowie Unternehmen und Kunden mit Erfahrung, Kompetenz und Zuverlässigkeit zur Seite zu stehen.

Die Professionalität des Organs ist vom italienischen Akkreditierungssystem ACCREDIA anerkannt.



VERWALTUNG

Die Verwaltung gewährt den stiftungsinternen Einrichtungen Anleitung, Unterstützung und Beratung zu finanziellen, führungs- und verwaltungsspezifischen Aspekten.

Dies umfasst Tätigkeiten wie die Ausarbeitung von Planungsdocumentation, die buchhalterische Erfassung von Geschäftsfällen zur Einstellung in die Betriebsbilanz, die Managementkontrolle, die Bereitstellung der Güter und Dienste, die für den Betrieb der Einrichtungen erforderlich sind, aber auch alle juristisch-wirtschaftlichen Aspekte und die Personalverwaltung.

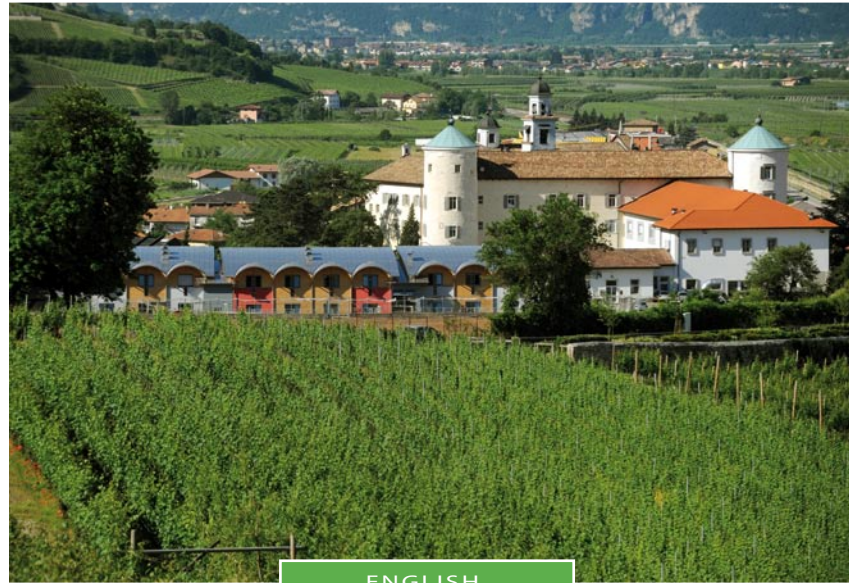
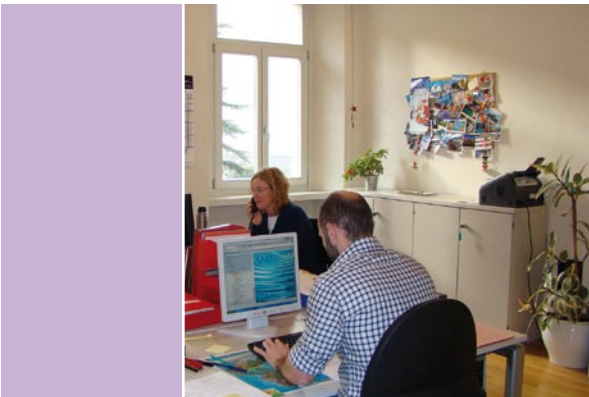
Der Bereich umfasst die vier Abteilungen Planung und Überwachung, Verwaltung, das Personalbüro sowie das Büro für zentrale Dienste und Ausschreibungen.





SA

- PERSONALBÜRO
- BÜRO FÜR PLANUNG UND ÜBERWACHUNG
- VERWALTUNGSBÜRO
- ABTEILUNG ZENTRALE DIENSTE
UND AUSSCHREIBUNGEN



ENGLISH

Founded on the German model, which combined teaching with research, it was the former Austro-Hungarian Empire's second agricultural institute - after Klosterneuburg - and is currently the first and only institute in Italy to bring together under one roof research, training, experimentation, consultancy and services in the agriculture, environment and agri-food sectors.

It was established on 12 January 1874, when the regional Tyrolean Diet of Innsbruck approved the institution of an agricultural school with an experimental station attached in the premises of the former Augustinian monastery at San Michele with the purpose of reviving agriculture in the Tyrol. Activities began in the autumn of that year following the programme set out by Edmund Mach, its first director, who had come from the experimental station in Klosterneuburg (Vienna).



The Institute has made significant advances over the years at an international level both in the field of research and in training, but the principle focus of its activities right from the beginning has been in-field studies of vine cultivation and oenology.

The Agricultural Institute of San Michele all'Adige - since January 2008 the Fondazione Edmund Mach - is a veritable bastion of agriculture and numbers more than 700 employees. It has an ever-expanding campus: its buildings currently total a surface area of 24,000 square metres and its headquarters are located in the former Augustinian monastery.

There are 12 executive committee members representing professional organisations and agricultural co-operatives in Trentino.



The institute which is overseen by a president and a general management body, is divided into centres for education and training, research and innovation, and technology transfer, plus an administrative service, a farm and an AQA Certification body.



CENTRE FOR EDUCATION AND TRAINING

The Centre for Education and Training is responsible for education and training in the agricultural, agri-food, environmental and forestry sectors.

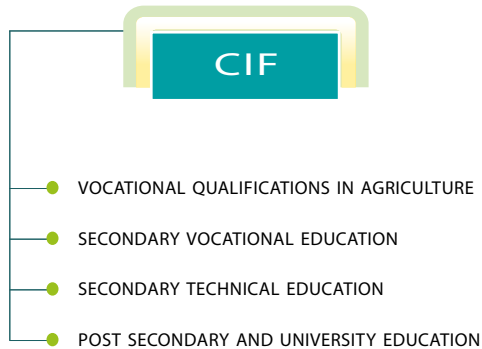
It offers lifelong learning courses for farmers and training for young agricultural entrepreneurs, agri-industrial and agricultural experts, oeno-technicians, agri-technicians, environmental and forestry experts, as well as doctoral courses in viticulture and oenology.

The centre runs masters programmes in collaboration with the university as well as post-diploma courses.

Each year around a thousand students are enrolled in the four areas of Secondary technical education, Secondary vocational education, Vocational agricultural training and



Post-secondary and university education. The hostel houses 170 students. *Europe Direct Trentino* provides information on programmes and opportunities offered by the European Union.



CENTRE FOR RESEARCH AND INNOVATION

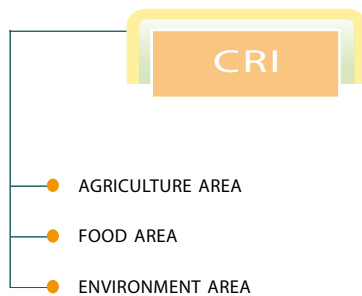
The Centre for Research and Innovation uses the most advanced scientific approaches in its research aimed at improving agricultural production, biodiversity, human health and quality of life.

The centre, which made the headlines with its sequencing of the Pinot Noir genome, is divided into the three Areas of *Agriculture, Food* and the *Environment*, working respectively in the fields of genomics and plant biology, food quality and nutrition, the environment and natural resources. Its objective is to become a national authority and one of the leading centres in its field of operations where it also aims to attract doctoral programmes.

Consortia, spin-offs, spin-outs and joint schemes with



private enterprises are actively encouraged in order to ensure spill-over effects for the province and to contribute to the development of a knowledge-based economy.



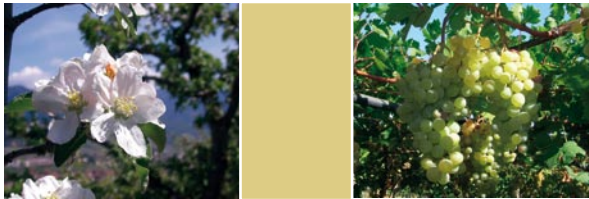
CENTRE FOR TECHNOLOGY TRANSFER

The aim of the Centre for Technology Transfer, which has various branches throughout the province, is to support and develop agri-forestry in Trentino.

The process of technology transfer as carried out by the centre comprises three integrated components: *applied research-experimentation*, i.e. the study of environmental, social and economic sustainability in production with the aim of developing advanced technical solutions in anticipation of the needs of the land; *consultation*, i.e. practical and direct support for enterprises with respect to both production and business development; and *services*, namely the provision of analytical or information services in the chemistry, agricultural microbiology and oenology



sectors, phytopathological diagnostics, technical messaging, publishing and multimedia communications.



CTT

- CONSULTATION AND SERVICES FOR BUSINESS AREA
- AGRICULTURAL, ENVIRONMENTAL AND FORESTRY EXPERIMENTAL AREA



THE FARM

The farm, which is involved in production and processing but also supports teaching and experimentation, comprises approximately 100 hectares of land cultivated with vines and apples, a winery and a distillery.

The acreage is divided into several estates located in the major agricultural areas of Trentino.

The winery, housed in the former Augustinian monastery, has a policy of only using grapes from the best vineyards in order to produce a series of wines which exemplify and represent the entire range of wines produced in the province of Trento.

Winery: cantina@iasma.it, 0461 615252

Opening hours: Monday-Friday 8.30-12.00, 14.30-17.00, Saturday 9.00-12.00



AGENCY FOR QUALITY ASSURANCE

The Foundation issues certifications and carries out inspections and controls in the agri-food and forestry sector through AQA Certifications, the first certifying body in the Trentino-Alto Adige region.

The Foundation is committed to promoting and spreading a culture of quality, environmental awareness and safety, and to being a constant support to client companies, offering them expertise, skills and reliability. Its professionalism is recognised by ACCREDIA, the Italian accreditation system.

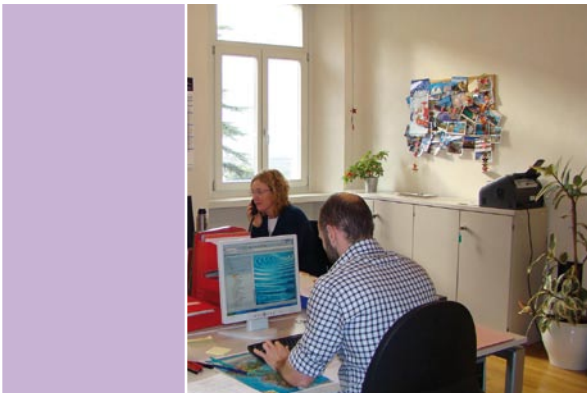


THE ADMINISTRATIVE SERVICE

The Administrative Service provides guidance, support and advice to the Foundation's departments in financial, managerial and administrative affairs: from the drawing up of planning documents to the proper maintenance of company accounts in order to prepare the annual financial statement, from management control to the provision of goods and services required for the functioning of the departments, as well as legal-economic affairs and staff management.

Organisation is divided into four departments: planning and control, administration, human resources, general services and procurement.





- 01) Antico monastero agostiniano
- 02) Convitto studentesco
- 03) Centro scolastico
- 04) Sede Centro ricerca e innovazione
- 05) Frigo conservazione e laboratori prefabbricati
- 06) Serre
- 07) Centro ittico
- 08) Laboratori di fitopatologia
- 09) Laboratori ex fienile
- 10) Cantina di microvinificazione
- 11) Nuova sede universitaria
- 12) Sede Azienda agricola
- 13) Capannone Azienda agricola
- 14) Centrale di teleriscaldamento
- 15) Depuratore
- 16) Laboratori prefabbricati
- 17) Sede di alta formazione tecnico del verde
- 18) Caseificio e officina
- 19) Unità qualità e nutrizione laboratori analisi sensoriale
- 20) Stalla e fienile

P - P1 - P2 - P3: parcheggi

Chiesa
 Museo
 Bolzano
 Municipio
 Palazzetto dello Sport
 Asilo nido
 Nuova Area sportiva

- 01) Antikes Augustinerkloster
- 02) Internat
- 03) Ausbildungszentrum
- 04) Zentrum für Forschung und Innovation
- 05) Kühlzellen und Fertigung-Labors
- 06) Gewächshäuser
- 07) Fischzucht
- 08) Labors für Phytopathologie
- 09) Labors in der ehemaligen Scheune
- 10) Weinkeller für Mikrovinifikation
- 11) Neuer Sitz der Universität
- 12) Landwirtschaftlicher Betrieb
- 13) Lagerhalle des landwirtschaftlichen Betriebes
- 14) Fernheizzentrale
- 15) Kläranlage
- 16) Fertigung-Labors
- 17) Sitz der Fakultät Diplomtechniker für Grünanlagen
- 18) Molkerei und Werkstatt
- 19) Einheit für Qualität und Ernährungswissenschaft für Grünanlagen
- 20) Stall und Scheune

P - P1 - P2 - P3: Parkplätze

Chiesa	KIRCHE
Museo	MUSEUM
Bolzano	BOZEN
Municipio	RATHAUS
Palazzetto dello Sport	SPORTHALLE
Asilo nido	KINDERHORT
Nuova Area sportiva	NEUER SPORTPLATZ

- 01) Old Augustinian monastery
- 02) Student hostel
- 03) School
- 04) Offices of the Centre for Research and Innovation
- 05) Preservation refrigerator and prefab labs
- 06) Greenhouses
- 07) Fish Centre
- 08) Phytopathology laboratories
- 09) Laboratories (former hay barn)
- 10) Micro-vinification plant
- 11) New university offices
- 12) Farm office
- 13) Barn
- 14) District heating plant
- 15) Purifier
- 16) Prefab laboratories
- 17) Offices of the Advanced Environmental Training course
- 18) Cheese factory and workshop
- 19) Sensorial analysis laboratories - quality and nutrition unit
- 20) Stable and hay barn

P - P1 - P2 - P3: Car parks

Chiesa	CHURCH
Museo	MUSEUM
Bolzano	BOZEN
Municipio	TOWN HALL
Palazzetto dello Sport	SPORTS HALL
Asilo nido	NURSERY SCHOOL
Nuova Area sportiva	NEW SPORTS GROUND



FONDAZIONE EDMUND MACH



ISTITUTO AGRARIO
DI SAN MICHELE ALL'ADIGE

I - 38010 S. Michele all'Adige (Trento)

Tel. 0039 0461 615111

www.iasma.it

Ufficio comunicazione
e rapporti con l'esterno

walter.eccli@iasma.it 0039 0461 615232

silvia.ceschini@iasma.it 0039 0461 615126

Büro für Kommunikation
und Public Relations

walter.eccli@iasma.it 0039 0461 615232

silvia.ceschini@iasma.it 0039 0461 615126

Communications and External
Relations Department

walter.eccli@iasma.it 0039 0461 615232

silvia.ceschini@iasma.it 0039 0461 615126